

В офисе библиотекарши, как и всегда, было чисто и аккуратно. Всё находилось на своих местах, так что Ник не потратил даже секунды на то, чтобы отыскать лампу, которую библиотекарша держала на полке за её столом.

Ник множество раз заходил в библиотеку через этот офис. Он никогда бы не позволил себе рыться в ящиках стола или обыскивать картотеки, поскольку воспринимал это как грех, но одолжение лампы и использование спички из коробки рядом с ней были допустимыми свободами.

Он зажёл свечу и опустил крышку, чтобы от жёлтого пламени осталось тусклое свечение.

— Начнём отсюда, — сказал он Фанни. — Но не забывай стоять спиной к Пагоде.

Фанни кивнул и достал детектор арканума, осторожно направляя его в сторону, противоположной той, откуда они пришли. Излучаемого Пагодой арканума и раньше было достаточно, чтобы уничтожить детектор, а в этот раз детектор обладал ещё большей чувствительностью.

Даво стоял у окна. Его высокая, угловатая фигура на фоне квадратного окна, в котором отражались звёзды, выглядела гораздо более нервной, нежели отражало его лицо. Его голова двигалась из стороны в сторону, стараясь вести наблюдение и в то же время смотреть за действиями Фанни.

— Это детектор травы? — спросила Диззи с сомнением.

— Да, — с гордостью сказал Фанни. — Я модифицировал его.

Он взял провод, торчащий из задней части детектора, и начал тянуть его, пока тот не дотянулся до его головы. Он вставил конец себе в ухо.

— Что это? — спросил Даво.

— Это чтобы легче услышать щелчки. — Фанни поднял детектор перед собой, а Ник и Диззи немедленно подвинулись, чтобы уйти с его пути.

Фанни уверенно махал маленькой деревянной коробкой из стороны в сторону, глубоко концентрируясь. Он двигал её вверх, вниз и вокруг, указывая на разные части комнаты.

— Модифицировал его ради чего? — Диззи понизила голос, чтобы не отвлекать его, но вопрос звучал не менее мнительно.

— Чтобы обнаружить магию, — прошептал Ник. — Что-нибудь обработанное арканумом, надеюсь.

— Это невозможно, — сказала Диззи. — Вам понадобится...

— Симоль зарядила его, — сказал Ник.

Фанни закончил сканирование одной области и посмотрел, где ещё можно применить его устройство. Его серьёзное поведение уже соответствовало мастеру обнаружения.

— Это было давно, — сказал Даво. — Ты уверен, что энергии хватит?

— Она влила в него огромное количество сырого арканума. — Фанни потряс коробку, как будто они могли услышать, как арканум грохочет внутри. — Я уверен, что его хватит на всю ночь. Как минимум. Достаточно уверен.

Даво покачал головой.

— Почему у меня возникло чувство, что эти слова нам ещё аукнутся?

Фанни держал детектор над столом библиотекарши.

— Ты же не думаешь, что в библиотеке есть призраки?

— Нам стоит бояться кое-чего пострашнее призраков, — сказал Даво. — Просто продолжай, прежде чем нас поймают и исключат раньше намеченного графика.

— Что вы ищете? — спросила Диззи. — Новый вид комнатной травы?

— Я надеюсь, что здесь есть ключ, — сказал Ник.

— Магический ключ? — спросила Диззи. Её тон чётко давал понять, что она думает об этой затее.

— Ключ, на котором могут быть следы арканума, — сказал Ник.

— А мы не можем поискать его по старинке? — спросил Даво.

— Нет, — сказал Ник, более резко, чем он хотел. Нарушение тщательно организованного частного святилища библиотекарши воспринималось как что-то злое. Как предательство.

Фанни закрыл один глаз и прижал провод к уху, чтобы продолжить поиски. Он продолжал проверять полки и шкафы. Остальные трое стояли в ожидании.

— Этот ключ, — сказала Диззи, — что он откроет?

— Комнату, — сказал Ник. — Защищённую комнату, в которой хранятся специальные книги. В большинстве библиотек есть такие.

— В этой нет, — сказала Диззи.

— И ты абсолютно в этом уверена, да? — спросил Даво.

Диззи сложила руки и перевела взгляд с Даво на Ника.

— Итак, всё это ради книги?

— Всё это, чтобы спасти кое-чью жизнь, — сказал Ник и тут же пожалел, что произнёс эти слова вслух. Они звучали нелепо. У него вообще были доказательства того, что жизнь Симоль была под угрозой? А даже если так оно и было, то что заставило его думать, что он должен спасти её? Всё это было нелепо от начала и до конца. И всё же опасность, которую он ощущал, меньше не стала. На данный момент это было верно.

— Симоль? — спросила Диззи. — Она оказалось в какой-то тупой затруднительной ситуации, и

ты собираешься поспешить и спасти её? Ты? — Она озвучила его мысли, будто читала их напрямую из его мозга.

— Не я. Книга.

— Что за книга?

— Автобиография Виннум Роке, — сказал Даво. — Может, слышала о такой?

— Конечно, я слышала о ней, — огрызнулась Диззи.

— Нет, — сказал Ник, — не эта.

— Нет? — удивился Даво. — Тогда какую книгу мы ищем?

— Я не уверен. Но библиотекарьша сказала, что мы найдем её в комнате с автобиографией. Ты не помнишь? Ты ведь был там, когда она сказала это.

Даво задумчиво потёр подбородок.

— Она сказала, что есть книги о демонологии, но она не сказала, что они помогут нам спасти Симоль.

— Нет, сказала. То есть, она не говорила напрямую, но она имела это в виду. — Даже для него самого его голос звучал отчаянно.

Даво смягчил голос, как будто он понял, в каком состоянии находился его друг.

— Даже если мы найдём нужную книгу, ты всерьёз думаешь, что сможешь за ночь выучиться достаточно, чтобы бросить вызов Теннеру? Он изучал эту тему всю свою жизнь.

— Мне не нужно сравниваться с ним в знаниях, — сказал Ник. — Ломать гораздо легче, нежели строить. Да, может он и потратил всю свою жизнь, чтобы понять, как открыть дверь в Иное Место, но нам достаточно обнаружить ключевой шаг в этом процессе и вставить ему палку в колёса. Если мы сможем сорвать процедуру прежде, чем он сможет её завершить, он не сможет образовать связь, а дверь останется закрытой.

— А к этому времени, — сказал Даво, — Симоль уже может быть мертва.

Ник склонил голову.

— Да, но я так не думаю. Всё, что я прочитал об этой трансформации, говорит о том, что она будет проходить медленно. И болезненно. У нас есть время.

То, что он сказал, было правдой, он читал об этом, и жертвы не умирали мгновенно; процесс был продолжительным. Вот только читал он об этом в сказках. Хотя, если быть честным, эти сказки были написаны Виннум Роке.

— Теннер? — сказала Диззи. — Вы сейчас о мистере Теннере, преподавателе арканума?

— Да, — сказал Даво. — Арканума и демонологии. У него сейчас Симоль.

— Это нелепо, — сказала Диззи, слишком взволнованная, чтобы сказать что-нибудь ещё. По взгляду в её глазах можно было предположить, что она начинает сожалеть о том, что

присоединилась к этому приключению.

— Здесь ничего нет, — решительно сказал Фанни. — Во всяком случае, я так думаю, — добавил он несколько менее решительно.

— Ладно, давай попробуем в другом месте. — Ник открыл дверь в офис, обрадованный смене обстановки. Офис был маленьким, и они находились слишком близко друг к другу, чтобы чувствовать себя комфортно. Остальные прошли мимо него на главный этаж библиотеки.

Фанни поднял детектор и махнул им по широкой дуге. Ник бросился вперёд и схватил Фанни за руку, ограничивая его движения.

— Осторожно, — сказал Ник. — Пагода. — Он кивнул через плечо на нависшую тень в окне позади него.

Фанни кивнул и делал более короткие движения, пока шёл через библиотеку, а остальные шли позади него.

— Эта девушка должна много для тебя значить, — сказала Диззи, и её попытка звучать беззаботно была достаточно убедительна.

— Она много значит для всех нас, — сказал Даво. — Вот как работает дружба. — Он позволил своим словам повиснуть в воздухе. Ник мог сказать, что скоро между ними, как между двумя летучими газами, произойдёт взрыв, но не знал, что с этим делать.

Фанни остановился в середине библиотеки и направил детектор вверх.

— Я что-то поймал. Слабый сигнал. Думаю, нам нужно подняться на этаж.

Они поднимались по лестнице, и Фанни шёл впереди.

— Это займёт всю ночь, — раздражённо сказала Диззи. — И это если комната вообще существует.

— Ты можешь уйти в любой момент, если не в настроении этим заниматься, — предложил Даво, чем привёл её в бешенство ещё больше.

— Ещё на этаж, — сказал Фанни, держа детектора над головой. Диззи протопала мимо него и направилась вверх по лестнице.

— Она права в одном, — сказал Даво. — Это может занять всю ночь. Ты уверен, что не будет лучше попробовать что-нибудь ещё?

— Например что? — сказал Ник.

— Как бы ни было больно это говорить — то, что предложил Фанни.

— Я тебя слышу, — сказал Фанни, шагая впереди них по лестнице.

Даво проигнорировал замечание.

— Связаться с Секретной службой, пусть они разбираются с этим.

Ник выдохнул через нос, звук усилился близостью стен.

— Я так не думаю. Даже если нам удастся отследить их, я сомневаюсь, что они смогут многое сделать. Они знают, что, если она захочет, они не смогут найти её. На это и рассчитывал Теннер. И они не ворвутся в Пагоду из-за одних наших слов. В лучшем случае они подождут до завтра и поговорят с Теннером, и он вряд ли признается. Таким образом, если есть ответ, мы можем сорвать план Теннера до того, как у него будет возможность зайти слишком далеко.

— Не обижайся, Ник, но звучит это так, словно это вне твоих возможностей.

— Да, может быть. Но я узнаю наверняка, как только мы попадём в комнату. Нельзя медлить с поисками, если в ней есть книга, которая может помочь. А если нет... — Он не закончил, потому что не знал.

— А что насчёт госпожи Делкруа? Не может ли её отец помочь?

Ник улыбнулся и ещё раз шумно выдохнул.

— Возможно, но она не попросит его о помощи. Когда-либо.

— Ты осознаёшь, — сказал Даво, — что как только мы уйдём отсюда, она, вероятно, сдаст нас в обмен на золотую звезду или что там дают за хорошее поведение?

— Она не сделает этого, — сказал Ник, совершенно потрясённый этой идеей.

— Нет, конечно нет. Ведь вы однажды ели ягоды под кустом.

— Дело не только в этом, — сказал Ник, и на его лице мгновенно отразились тёплые воспоминания. — Я застрял под колючим кустом ежевики по причинам, которые тоже... сложны, и она подумала, что это весело. Я не мог пошевелиться, не навредив себе, это было ужасно. Я был весь в кровавых царапинах и не мог двигаться ни вперёд, ни назад. Она могла пойти за помощью или сама порезать кусты, но она этого не сделала. Она приползла ко мне, чтобы я не был один.

— Это, — сказал Даво, — это самая глупая вещь, которую я когда-либо слышал.

— Да, — согласился Ник. — Так и есть.

Они добрались до следующего этажа. Детектор Фанни указывал на потолок.

— Наверху. На следующем этаже.

Лестниц больше не было.

— Я сказала ему, — сказала Диззи, — что подняться выше не получится.

— Может быть, на крыше? — сказал Ник.

— Выше ничего нет, — сказала Диззи, — если, конечно, ты не думаешь, что книги, которые вы ищете, лежат на крыше под открытым небом.

Лицо Фанни покраснело в свете горячей лампы.

— Может быть...

— Нет, — отрезала Диззи. — Крышу библиотеки видно с верхушки школьного павильона, и она

плоская и пустая.

— То, что ты ничего не увидела, не означает, что там ничего нет, — сказал Ник.

— Я здесь пять лет, и, думаю, я бы заметила секретный бункер на полностью плоской крыше.

— Ты правда самый умный ученик Ренсома? — спросил Даво. — Это не так сложно понять: если ты что-то видишь, значит, оно существует; если не видишь, то это не значит, что его не существует. Ты должна быть готова исследовать дальше.

Ник мог сказать, что Даво отчаянно надеется, что секретная комната существует, только ради того, чтобы доказать свою точку зрения, и что Диззи отчаянно надеется на обратное. Это почти заставило его улыбнуться.

Фанни ходил вокруг и держал детектор так высоко, как только мог. Он ходил туда-сюда, медленно приближаясь к дальнему углу.

— Здесь.

Ник снял крышку с лампы, чтобы сильнее осветить комнату. Он знал, что существует риск того, что их обнаружат снаружи, но выбора не было. Они все посмотрели на побеленный потолок.

— Вы видите эту дырку? — сказал Даво. Все были напряжены.

— Разве это не пылинка или что-то ещё? — спросил Фанни.

— Не думаю, что библиотекарьша допустит подобное, — сказал Даво.

— Я вижу её, — сказал Ник. — Это дырка. Очень маленькая дырка. Может быть, это замочная скважина. — Он оглянулся на остальных. — Очень маленькая замочная скважина.

Даво и Фанни не выглядели убеждёнными, но Диззи сказала: «Ждите здесь», — и побежала вниз по лестнице.

Они стали ждать, как было сказано, и пожали плечами, взглянув друг на друга. Несколько мгновений спустя она прибежала назад с палкой в руках. Она была очень тонкой и длинной.

— Я сказала вам, что я здесь пять лет. Я замечаю вещи. — Она щёлкнула палкой, и она стала вдвое длинней. — Я всегда задавалась вопросом, зачем она нужна. — Она ещё раз щёлкнула, и палка увеличилась ещё на треть. Теперь она была достаточно длинной, чтобы дотянуться до дырки в потолке, и острый конец оказался подходящим для неё.

Все отошли в сторону, когда Диззи подошла к дальней стене и вытянула руку вверх, тыкая палкой в дыру. После трёх неудачных попыток она вошла в отверстие, и раздался щелчок. Появился квадратный контур, испускающий слабый свет, и упала заслонка, заставив ребят отпрыгнуть назад на случай, если что-нибудь упадёт им на головы. С металлическим свистом опустилась вниз лестница. Нижняя ступенька остановилась за мгновение до того, как врезаться в пол.

Фанни указал детектором на ставшую гораздо большей дыру в потолке, через которую было видно ночное небо, и кивнул. Они стояли, глядя друг на друга, а затем Ник и Диззи одновременно шагнули вперёд, почти столкнувшись друг с другом.

— Дамы вперёд, — сухо сказал Даво.

— Но свет у меня, — сказал Ник, подняв лампу с крышкой, снова опущенной вниз. Диззи протянула ему палку и отобрала лампу. Первой полезла она.

Ник отбросил палку и поспешил за ней, стараясь ставить пальцы так, чтобы девушка не оттоптала их.

Он оказался в маленькой комнате со стеклянными стенами. Это был купол, который покрывал среднюю часть крыши, и здесь, за исключением столика, ничего не было. Ник посмотрел на стол, инкрустированный выющимися узорами из слоновой кости и серебра, и на две книги, лежащих на нём. Одной из них была автобиография Виннум Роке, второй — книга мифов и легенд, написанных её альтер эго Винке Мунро. Никаких других книг видно не было.

Фанни и Даво поднялись и удивлённо оглянулись. Они были под открытым небом, но ни ветер, ни холод не коснулись их.

Диззи прижала руку к стеклянной стене, всматриваясь в неё, как будто не была уверена, что она была здесь.

Ник открыл книгу со сказками.

— Здесь всего две книги? — спросил Даво.

— Да, — ответила Диззи. — Если только нет ещё одной секретной комнаты, ещё секретней, чем эта.

— Как думаешь, сможешь попридержать свои насмешки на пару минут? — сказал Даво, едва сдерживая свои собственные. — Мы должны подумать, что делать дальше.

— Я не насмехаюсь. Но в этих двух книгах, похоже, нет ничего сверхсособого, так ведь?

Даво ничего не сказал, и, скорее всего, предположил Ник, из-за того, что он был согласен с ней.

— Насчёт автобиографии я не знаю, — продолжала Диззи, — но копия другой книги есть у меня дома.

— Они обе написаны Виннум Роке, верно? — сказал Фанни. — Это должно что-то значить. Может, она ещё жива. Может быть, мы должны найти её, а подсказки находятся в этих двух книгах.

— Ты думаешь, что она жива спустя тысячу лет? — с презрением сказала Диззи. — Ты идиот?

Даво и в этот раз ничего не сказал. Скорее всего, предположил Ник, он был согласен с ней и по этому поводу.

— Нет никаких записей о её смерти, — сказал Фанни. — Посмотри в её автобиографии.

На лице Диззи отразилось полнейшее презрение.

— Это автобиография. А это значит, что она сама её написала. Как она могла написать о своей собственной смерти?

— Магия, — вызываяще сказал Фанни, что было разумно.

— Подождите, — сказал Ник. — Эта книга написана от руки.

В его руках были «Сказания мифа и легенды». Она ощущалась совершенно по-иному по сравнению с любой иной версией этой книги, которую он держал ранее. Он протянул её Фанни.

— Детектор улавливает арканум?

Фанни навёл на неё детектор и мгновенно убрал в сторону, морщась. Он выдернул провод из уха.

— Да. Очень даже.

Ник начал листать книгу. Она не похожа на потусторонний том. Никакого потрескивания магии во время перелистывания страниц, никакого проявления сверхъестественных сил.

— И для чего она? — удивился он вслух.

— Я думаю, для того, чтобы вы нашли её, — раздался позади них тихий голос.

Они испугались и, несмотря на все разногласия, собрались в кучу. Развернувшись, они увидели библиотекаршу, высокую и непоколебимую; её очки висели на цепочке на шее.

— Вас не было там мгновение назад, — сказал Даво, обвинительно тыкая пальцем, тогда как другая рука лежала на груди поверх дико бьющегося сердца.

— Я была здесь всё время, — сказала библиотекарша. Она сделала шаг в сторону и исчезла.

Ник и компания подошли ближе. Библиотекарша сидела на табурете в нише.

— В стране, построенной на магии, используется простой трюк с зеркалами. — Она встала и махнула рукой. — Всё это скрыто на виду.

— Здесь есть ещё книги? — спросил Ник. — Спрятанные на виду?

— Нет. Только эти две.

— Вы — Виннум Роке? — выпалил Фанни.

Обычно бесстрастные черты библиотекарши мгновенно исказились.

— Сколько, по-твоему, мне лет?

— Не отвечай, — пробормотал Даво краешком рта. — Это вопрос с подвохом.

— Нет, я не Виннум Роке. — Библиотекарша восстановила каменное выражение лица. — Хотя, когда я была моложе, мне часто хотелось, чтобы я была ей; как и большинству девушек, которые знают, что она совершила. Не так ли, мисс Делкруа?

Диззи нахмурилась.

— Я предпочитаю быть собой.

— Конечно. Ну, те из нас, кто не столь одарён, видят в Виннум Роке нечто вроде примера для

подражания. Она была великой женщиной.

— Она мертва? — спросил Ник.

— Я думаю, что да. Но на самом деле никто не знает. Маги тех времён были выдающимися трансмутерами и призывателями, и они постоянно изменяли свои собственные формы и управляли обитателями Иного Места. Трудно понять, на что она была способна. Но она оставила эти книги — только эти две, и никаких иных, — ради того момента, когда они понадобятся. Она не объяснила, как или для кого. Каждый из библиотекарей Ренсома взял на себя задачу присматривать за ними, пока не настанет нужное время. И это время, похоже, пришло.

— Вы не могли просто рассказать нам обо всём этом и показать книги? — сказал Даво. — Вместо того, чтобы заставлять нас проходить через всё это?

— Я не знала, насколько пристально за вами следят. Я ждала здесь на случай, если вы придёте. Похоже, они не считают вас очень серьёзной угрозой.

— Кто не считает? — сказала Диззи, раздражённая, как и Даво. — Кто эти «они»?

Библиотекарша пожала плечами, и на её губах появилась улыбка.

— Вы знаете истинную историю Ранвара? Наши земли небольшие, но богаты шахтами и минералами. Здесь всегда велись войны, и на обломках последствий этих войн всякая власть была временной и скоротечной. До тех пор, пока не был изучен арканум и не пришли мир и процветание. Архимаг Роке предупреждала о слишком большой зависимости от магии: однажды хозяева силы, которой так свободно пользуются маги, вернутся, чтобы забрать себе то, что принадлежит им, но... трудно прислушаться к предупреждению, когда не знаешь, случится это через год или же через десять тысяч лет. Особенно когда выгоды столь огромны.

— Так для чего эти книги? — Ник поднял «Сказания мифа и легенды». — Она излучает арканум, но в ней нет никаких заклинаний, так ведь?

— Нет, — сказала библиотекарша. — Многие пытались расшифровать смысл в этих историях, но они никогда не оказывались ничем иным, кроме как сказками для детей. Возможно, вы сможете найти что-то, что упустили остальные.

— Но у нас нет времени, — сказал Ник, всё больше расстраиваясь. Он рискнул всем, чтобы найти здесь ответ, но получил он не тот ответ, который искал. Он не хотел ещё больше загадок. Ему не нужны были уроки истории. Он хотел найти решение, способ остановить Теннера.

— Прости, — сказал библиотекарь. — Это всё, что есть.

Ник посмотрел на обложку книги. Был намёк на животное, которое, по мнению большинства, было волком или каким-то демоническим зверем, однако он знал, что это безобидная собака.

Были ли в ней ответы? Сможет ли он найти их, пока не станет слишком поздно?

Фанни внезапно подскочил, его тело скручивалось и дёргалось в спазмах, как будто он был взорван невидимой силой. Он пришёл в себя почти мгновенно и с виноватым видом огляделся. Остальные посмотрели на него вопросительными глазами.

— Извините, — смущённо сказал Фанни. — Я случайно указал детектором на Пагоду. Подумал,

что он может снова взорваться.

Верхушка Пагоды смотрела на них со всех сторон.

— Он сломался? — спросил Даво.

Взгляд Фанни прыгал по всей коробке, ища признаки повреждения.

— Нет. На самом деле, нет. — Он вставил провод в ухо и направил детектор на книгу в руках Ника. — Работает хорошо. Близкий сигнал.

Ник подошёл к нему и выхватил коробку из рук. Он направил её прямо на Пагоду.

Фанни поднял руки и вытащил провод из уха, зажмурил оба глаза и приготовился к звуковому удару. Один глаз снова открылся, и он вставил провод обратно.

— Ничего.

Ник обратился к библиотекарше:

— Эти стены блокируют арканум?

— Нет, — сказала библиотекарша.

Прозвучал громкий взрыв, после чего последовала серия резких тресков, когда из карнизов Пагоды полетели искры, освещая её сверху донизу. Молния взлетела вверх по зданию, и распустился большой цветок дыма.

Ник бросил коробку Фанни, развернулся и побежал. Он спрыгнул, обдирая руки, когда те скользили по бокам выдвижной лестницы. Пробежал по лестнице, перепрыгивая ступеньки, промчался через задний офис и вышел в ночной воздух. Холод словно дал ему пощёчину, но он не обратил на это внимания. Он добежал до Пагоды, слегка спотыкаясь в спешке.

Большая бесшовная дверь была открыта. Даво и Диззи догнали его, когда он толкал тяжёлую дверь. В прошлый раз, когда он был здесь, она открылась без особых усилий, но сейчас она была словно из свинца. Он вошёл в мрачное здание. Он не стал дожидаться проводника; он сомневался, что тот придёт. Он знал, где находится лестница.

Он мчался по ней, лампы мелькали у него на пути. Он подошёл к знакомой прихожей и открыл дверь в следующую комнату. Там стояло кресло, в котором сидел старик. Сейчас старика не было, зато была молодая девушка, сидевшая безвольно, голова её упала вперёд.

Ник приподнял голову Симоль. Её глаза были открыты, но жизни в них не было.

Он слушал биение сердца, прощупывал пульс, но не обнаружил ни того, ни другого. Дыхания не было. Её кожа была пепельно-бледной, и она была холодной на ощупь.